

## POLITIK ÈD FINANSYE

### OBJEKTIF

Abjektif Politik sa a ("**Politik la**," oswa "**FAP**") se pou dekri Pwogram Èd Finansye a ("**Pwogram**") Lopital Stamford lan ("**Lopital la**"). Yo te adopte pwogram nan pou asire yo evalye ak trete san kanpe epi san patipri tout demann pou èd finansye yo nan sipò misyon Lopital la, sa vle di, bay yon pakèt sèvis sante ak byennèt ki gen kalite siperyè ki konsantre sou bezwen kominote nou an.

### AVI AK DIFIZYON POLITIK AK APLIKASYON AN

Y ap enfòm kominote a epi ba yo aksè ak règleman sa a jan sa a:

1. *Rezime yo bay Nan Moman Enskripsyon nan Sal Dijans lan.* Nan moman enskri an nan Sal Dijans lan, yo ofri tout pasyan yo yon kopi Rezime Politik Èd Finansye a nan Langaj ki Klè ("**Rezime a**"), ki dwe disponib tou sou demann. Rezime a bay enfòmasyon sou ki jan pasyan yo ka jwenn Politik konplè a, yon fòm aplikasyon FAP ("**Aplikasyon an**"), ak plis enfòmasyon sou Pwogram nan. Epitou yo dwe plase rezime a an piblik afiche nan divès kote nan Lopital la, ki gen ladan, nan yon minimòm, Depatman Ijans ak Admisyon ak sal datant yo.
2. *Difizyon nan kominote a.* Lopital la ap enfòm kominote a sou Politik ak Pwogram nan yon fason ki fèt pou rive jwenn moun ki gen plis chans pou mande Lopital la èd finansye yo (egzanp, nan distribye kopi Rezime a bay klinik afilye Lopital la). Jan sa note pi wo a, Lopital la ap fè Politik la, Aplikasyon an, ak Rezime a disponib sou sit entènèt li a. Dokiman sa yo dwe ale tou nan lapòs san okenn frè sou demann.
3. *Avi sou Deklarasyon Fakti.* Lopital la ap gen ladan fèy ak deklarasyon fakti yo, ki dwe gen ladan tou yon avi evidan pou enfòm benefisyè yo sou disponiblite èd finansye nan kad Pwogram lan. Yon avi konsa gen ladan nimewo telefòn Depatman Sèvis Biznis Pasyan Lopital la (ki pral bay enfòmasyon sou Pwogram lan ak pwosesis aplikasyon FAP a), ak adrès sit entènèt dirèk la (oswa URL) kote yo ka jwenn kopi Politik, Aplikasyon, ak Rezime a.

## DIMANSYON AK JAN LI APLIKAB

### 1. *Kiyès ki Kalifye pou Èd Finansye (“Moun ki Kalifye yo”)?*

Yon fason pou kalifye pou patisipe nan Pwogram lan, yon moun dwe reponn ak toulede kritè sa yo:

- A. Moun nan dwe pa gen asirans oswa li pa gen ase asirans, epi li *pa kalifye* pou yon pwogram federal oswa leta oswa yon plan sante ki kalifye ki disponib atravè Lwa sou Swen Abòdab ("**Kritè Asirans yo**")<sup>1</sup>; ak
- B. Moun nan dwe gen yon revni brit anyèl nan kay la ki pa depase 400% Direktiv Federal sou Povrete aktyèl Depatman Sante ak Sèvis Imen Etazini an ("**Federal Poverty Guidelines, FPGs**") pou gwosè fanmi li ("**Kritè Revni**").

Moun ki reponn ak Kritè Asirans yo ak Kritè sou Revni yo, y ap deziyen yo aprè kòm "Moun ki Kalifye."

### 2. *Pou ki Sèvis Moun Ki Kalifye yo ka resevwa Èd Finansye Nan Kad Pwogram lan?*

- A. **Sèvis ki Kalifye.** Èd finansye ki disponib pou ede redwi fado finansye sou do Moun Ki Kalifye nan ijans ak sèvis medikal ki nesèsè ("**Sèvis ki Kalifye**"). Yo pa konsidere sèvis kosmetik, eksperimental, ak konvenyans yo kòm ijan oswa kòm nesèsite medikal nan kad Pwogram nan, epitou yo pa Sèvis ki Kalifye. Lopital la ap bay, san diskriminasyon, swen pou kondisyon medikal ijans pou moun kèlkeswa si yo se Moun ki Kalifye ou pa. Lopital la p ap angaje l nan aksyon k ap dekouraje moun chache swen medikal ki ijan.

**Founisè Ki Kalifye yo.** Pwogram nan bay èd finansye pou dispozisyon Sèvis ki Kalifye pou Moun ki Kalifye nan Lopital la ak sèten lòt founisè Sèvis ki Kalifye nan Lopital la. Ou ka jwenn lis founisè sa yo Politik la kouvri ak sa ki pa kouvri yo sou sit entènèt Lopital la, <http://stamfordhealth.org/patients-visitors/fap/> ("**Afiche Founisè yo**"). Yo pral analize ak revize lis sa yo detanzantan.

## PWOSESIS APLIKASYON AN

Eksepte jan yo bay li nan fen Politik sa a, yon detèminasyon sou kalifikasyon pou, montan, nenpòt èd finansye yo pral fèt sèlman lè yo soumèt yon Aplikasyon ki ranpli akonpaye ak dokiman yo mande yo.

---

<sup>1</sup> Pou klète, moun ki kalifye pou nenpòt fòm asirans men ki pa aplike oswa ki p ap aplike yo, yo pa kalifye nan kad Politik sa a, sepandan, konfòm avèk Lwa Piblik 03-266 Connecticut la, nenpòt moun ki pa gen asirans (jan sa defini nan Lwa a), moun ki pa Moun ki Kalifye, men ki gen revni (san yo pa konsidere byen ki disponib yo) ki pi piti pase 250% nan FPG yo, yo p ap chaje yo plis pase depans Lopital la nan bay pasyan an sèvis.

1. *Demann Aplikasyon an.* Ou ka fè yon demann pou èd finansye nenpòt ki lè. Sa vle di yon moun ka fè yon demann anvan, pandan, oswa apre yo fin resevwa sèvis yo, ki gen ladan apre kòmansman yon mezi ajans rekouvremant kont moun nan. Demann inisyal pou èd finansye ka fèt alekri oswa nan telefòn. Lè y ap fè yon demann pou èd finansye, yo dwe enfòmasyon moun nan sou Politik sa a epi voye yon kopi Aplikasyon an ak Rezime a ba li. Si moun nan pale yon ti angle oswa pa pale angle, y ap bay dokiman sa yo nan chak lang chak popilasyon enpòtan ki pa pale anpil angle nan kominote lopital la sèvi a.

2. *Sa ki nan Aplikasyon an.* Aplikasyon an mande enfòmasyon sa yo:

A. **Pou idantifye aplikan an:**

Dat Demann lan

Non

Adrès

Nimewo telefòn

Demann (paran oswa responsab legal la si pasyan se yon minè) fè

Dat nesans

Nimewo sekirite sosyal\*

\*Si li disponib

B. **Pou verifye si aplikan an se yon Moun Ki Kalifye:**

Peye souch chèk peryòd yon (1) mwa ki pi aktyèl ki disponib lan

Prèy konpansasyon chomaj

Prèy nenpòt avantaj Federal oswa Leta

Kont labank oswa deklarasyon envestisman

Atestasyon ou fè Poukont ou ki Notarye kòm prèy revni

3. *Ranpli Aplikasyon an* Yon Moun ki Kalifye oswa yon responsab legal ka ranpli yon Aplikasyon. Si ou gen nenpòt kesyon konsènan oswa ou bezwen èd pou ranpli Aplikasyon an, tanpri kontakte Depatman Sèvis Biznis Pasyan Lopital la nan nimewo telefòn ak adrès ki endike anba a.

4. *Soumèt Aplikasyon an.* Aplikasyon an dwe soumèt bay Asosye Èd Finansye nan Depatman Sèvis Biznis Pasyan an nan nimewo telefòn ak adrès ki endike anba a.

5. *Randevou ak Asosye Èd Finansye a.* Swa pandan y ap ranpli oswa apre yo fin ranpli ak soumèt aplikasyon an, aplikan an dwe planifye yon randevou triyaj swa nan telefòn oswa an pèsòn avèk Depatman Sèvis Biznis Pasyan nan nimewo telefòn ki endike anba a pou planifye yon randevou triyaj. Nan moman triyaj la, y ap bay chak aplikan yon Asosye Èd Finansye ki pral responsab pou trete

aplikasyon an.

6. *Si Aplikasyon an pa Konplè.* Si Lopital la resevwa yon Aplikasyon ki pa konplè, li dwe, nan lespas trant (30) jou apre li resevwa l, enfòmè aplikan an alekri nan lapòs regilye, nan adrès Lopital la gen nan dosye pou aplikan an. Avi a dwe presize enfòmasyon ki nesèsè ki manke yo. Yo dwe bay aplikan an omwen trant (30) jou anplis pou soumèt enfòmasyon ki manke yo, oswa li ka rele Sèvis Biznis Pasyan yo pou diskite sou nenpòt enfòmasyon ki manke avèk Asosye Èd Finansye yo asiye an.

## **DETÈMINASYON KALIFIKASYON AK MONTAN ÈD FINANSYA A**

Lopital la ap swiv pwosedi ki nan lis anba a lè l ap revize yon Aplikasyon. Yo pral trete detèminasyon yo sou yon baz ka pa ka, epi yo dwe trete yo an akò ak sa ki annapre yo:

1. *Kalifikasyon.* Lopital la ap detèmine si wi oswa non moun nan satisfè kritè asirans lan ak kritè revni yo jan sa dekri anwo a, epi kidonk li sse yon Moun ki Kalifye, dapre sa ki nan aplikasyon an.
2. *Montan Èd Finansye a.* Si nou sipoze aplikan an detèmine pou li yon Moun ki Kalifye (kalifye pou resevwa èd finansye), lopital la pral detèmine montan èd yo dwe bay la.

A. **Echèl Mobil pou Detèmine Obligasyon Moun ki Kalifye a.** Premyèman, Lopital la dwe detèmine montan moun ki kalifye a ta dwe responsab anvan yo aplike èd finansye a. Yo rele sa "**Obligasyon Moun ki Kalifye a**" jan sa a:

- i. Pou Moun ki Kalifye ki pa gen Asirans, Obligasyon Moun ki Kalifye a se frè brit kont yo.
- ii. Pou Moun ki Kalifye ki pa Gen Asirans, Obligasyon Moun ki Kalifye a se sòm nenpòt franchiz, kopeman, ak obligasyon ko-asirans Moun ki Kalifye a.

B. **Detèminasyon Rabè sou Obligasyon Moun ki Kalifye a.** Rabè yo dwe bay sou Obligasyon Moun ki Kalifye a dwe detèmine selon echèl mobil sa a; rabè yo endike a pral aplike nan Obligasyon Moun ki Kalifye a, tou depann de nivo revni a:

250% nan FPG ak mwens pase	100% rabè
251% nan FPG jiska 300% nan FPG	90% rabè
301% nan FPG jiska 350% nan FPG	80% rabè
351% nan FPG jiska 399% nan FPG	70% rabè
400% nan FPG	60% rabè

C. **Limit sou Montan y ap Chaje a - Yo P ap Chaje Moun ki Kalifye yo Plis Pase Montan yo Faktire Jeneralman yo ("Amounts Generally Billed, AGB").** Kèlkeswa nivo rabè ki detèmine pi wo a, nan okenn ka yo p ap chaje yon Moun ki Kalifye plis pase montan yo faktire jeneralman yo ("Amounts Generally Billed, AGB") pou sèvis ki kalifye yo. Lopital la kalkile AGB li yo sou yon baz anyèl lè l sèvi avèk "Metòd reTwospeksyon an" ki baze sou pousantaj asirans sante komèsyal ak Medicare. Yo pral detèmine montan nèt yo dwe faktire yon Moun ki Kalifye nan (i) kalkile chaj brit pou sèvis yo bay pasyan an, ak (ii) aplike rabè ki apwopriye a jan sa endike pi wo a. Yon dokiman ak kalkil AGB aktyèl yo disponib sou sit entènèt Lopital la <https://stamfordhealth.org/patients-visitors/fap/> epi li disponib gratis nan lapòs. Ou ka mande yon kopi kalkil AGB aktyèl yo lè w voye yon imèl bay Depatman Sèvis Kliyan nou an nan [CustomerServiceR@stamhealth.org](mailto:CustomerServiceR@stamhealth.org), lè w rele Sèvis Kliyan an nan (203) 276-7572, nan faks nan (203) 276-7093 oswa an pèsòn nan: Sèvis Biznis Pasyan an, One Hospital Plaza, Stamford CT, 06902. Kalkil AGB a disponib nan chak lang chak popilasyon enpòtan pale ak konpetans limite nan lang angle nan kominote Lopital la desèvi a.

3. **Avi sou Detèminasyon/Apèl Refi.** Detèminasyon kalifikasyon lopital la epi nivo èd finansye a, si genyen, dwe fèt nan lespas trant (30) jou apre yo fin resevwa yon Aplikasyon konplè. Yon ka voye nan lapòs elektwonik oswa lòt fòm kominikasyon elektwonik tout avi alekri oswa kominikasyon Lopital la fè nan kad Politik sa a si moun nan endike li prefere resevwa avi ak kominikasyon yo pa mwayen elektwonik.

A. **Avi sou Apwobasyon.** Apre li fin revize yon Aplikasyon ki ranpli epi pran yon detèminasyon pou bay èd finansye, Lopital la dwe voye oswa bay Moun ki Kalifye a oswa responsab legal li a yon Lèt Apwobasyon pou Èd Finansye, ansanm ak yon kat Idantifikasyon FAP ki endike enfòmasyon sa yo:

Dat Detèminasyon an

Non Pasyan an

Nimewo dosye medikal pasyan an

Dat li Antre An Vigè

Detèminasyon kalifikasyon reprezantan ki apwopriye a (Apwouve/Refize)  
Montan yo apwouve pou rabè

B. **Avi sou Refi a.** Apre li fin revize yon Aplikasyon ki ranpli epi pran yon detèminasyon pou refize èd finansye, Lopital la ap voye bay oswa bay aplikan an oswa responsab legal li a yon Lèt Refi Èd Finansye ki presize rezon refi a.

Lopital la pral depoze kopi avi yo (refi oswa apwobasyon) avèk aplikasyon ki ranpli a.

4. **Pwosesis Apèl.** Pasyan yo ka fè apèl kont refi èd finansye a oswa nivo èd finansye yo ofri a. Pasyan yo ka kòmanse yon apèl lè yo rele, voye yon imèl, oswa ekri bay Asosye Èd Finansye yo asiyen an, oswa planifye yon randevou an pèsòn nan Depatman Sèvis Biznis Pasyan an. Si pasyan an depoze yon apèl, anplwaye Depatman Sèvis Biznis Pasyan an pral revize dokiman moun nan ankò, ki gen ladan nenpòt ki materyèl ki fèk soumèt, epi yo pral dokimante apwobasyon li oswa refi a ankò epi enfòmasyon pasyan an an akò avèk seksyon sa a, nan lespas trant (30) jou aprè yo soumèt yon apèl.

## YON FWA YO TE BAY YON APWOBASYON FINAL

1. **Dire Èd Finansye a.** Moun ki kalifye yo dwe rete kalifye (san yo pa bezwen okenn lòt aksyon) nan nivo èd yo detèmine konsa, pou yon (1) lane apre dat detèminasyon inisyal la, oswa dat detèminasyon an apre yon apèl fini si yo te fè yon apèl.

Malgre sa ki ekri la a:

A. **Chanjman Negatif nan Sikonstans yo.** nan ka kote gen yon chanjman sikonstans akòz Moun ki Kalifye a kwè èd siplemantè finansye nesesè, Moun ki Kalifye a ka aplike pou èd finansye ankò pandan peryòd yon (1) lane epi yo ka ba yo èd finansye siplemantè nan kad Politik la, Si li aplikab.

B. **Chanjman Pozitif nan Sikonstans yo.** Li espere si yon Moun ki Kalifye k ap resevwa èd finansye gen yon chanjman sibstansyèl nan sikonstans yo (tankou chanje soti nan estati pa gen asirans pou ale nan estati gen asirans); Moun ki Kalifye a ap enfòmasyon Depatman Sèvis Biznis Pasyan an nan nimewo telefòn ki endike anba a, pou yo ka panche sou sa demen. Chanjman pozitif nan sikonstans sa yo p ap aplike pou diminye nenpòt èd finansyèl yo te deja akòde. Pou klète, Moun ki Kalifye yo pa bezwen rapòte ti chanjman nan sikonstans yo, men pito yo dwe rapòte sèlman chanjman sa yo ki ta klèman gen enpak sou detèminasyon èd finansye a sou yon baz potansyèl.

2. *Founi Enfòmasyon Ki Fo Oswa Ki Twonpe Moun.* Si Lopital la aprann yon aplikan pou èd finansye bay enfòmasyon materyèl ki fo oswa ki twonpe moun nan pwosesis aplikasyon an, Lopital la ka pran an konsiderasyon enfòmasyon sa yo nan revizyon Aplikasyon an oswa kalifikasyon kontinyèl pou èd finansye.
3. *Plan Peman.* Yo dakò pou sèvi ak plan peman yo pou peman obligasyon Moun ki Kalifye. Plan sa yo dwe limite pou yon dire maksimòm 1 lane, depi yo ka evalye eksepsyon yo sou yon baz ka pa ka. Yo pa dwe chaje okenn enterè naan kad yon plan peman.
4. *Lòt Pwogram Charitab.* Si yo refere yon Moun ki Kalifye nan Lopital la atravè yon lòt pwogram sansibilizasyon charitab yo rekonèt ki ofri tèm ak kondisyon ki diferan de sa ki endike anwo a, Lopital la ka patisipe nan pwogram sa a epi yo pral jije Politik sa a kòm modifiye jan sa nesèsè.

## **AKTIVITE REKOUVREMAN**

**Yo dekri ak eksplike tout aktivite rekouvremant Lopital yo nan Politik sou Faktirasyon ak Rekouvremant an. Politik sou Faktirasyon ak Rekouvremant an disponib tou sou sit entènèt Lopital la <https://stamfordhealth.org/patients-visitors/fap/> epi li disponib gratis nan lapòs. Si moun nan pale yon ti angle oswa pa pale angle, y ap bay dokiman sa yo nan chak lang chak popilasyon enpòtan ki pa pale anpil angle nan kominote lopital la sèvi a.**

## **RAPÒ AK KONFÒMITE**

Lopital la pral soumèt rapò obligatwa yo bay Eta Connecticut konsènan Pwogram lan.

Yon anplwaye Lopital la yo otorize fè revizyon detanzantan sou detèminasyon Pwogram yo pou asire konfòmite yo avèk Politik sa a ak Politik sou Faktirasyon ak Rekouvremant an.

## **ENFÒMASYON KONTAK**

Pou jwenn plis enfòmasyon sou Pwogram Èd Finansye a oswa pou mande yon Aplikasyon Èd Finansye, kontakte Depatman Sèvis Biznis Pasyan an nan adrès ak nimewo telefòn ki parèt anba a pou pale avèk yon Asosye Èd Finansye. Y ap bay tradiksyon nan lang etranje nan chak lang chak popilasyon enpòtan ki pa pale anpil angle nan kominote lopital la sèvi a si yo mande l.

## DEPATMAN SÈVIS BIZNIS PASYAN AN

Depatman Sèvis Biznis Pasyan Lopital Stamford la  
One Hospital Plaza  
Stamford, Connecticut 06902

Telefòn: (203) 276-7572

Faks: (203) 276-7093

Adrès imèl: [CustomerServiceR@stamhealth.org](mailto:CustomerServiceR@stamhealth.org)